

Transkript konferencije za medije visokog predstavnika i glavne tužiteljice Haškog tribunala

Visoki predstavnik, Christian Schwarz-Schilling:

Izvinjavam se zbog zakašnjenja. Danas popodne sam se vratio iz Beča gdje sam učestvovao na sastanku ministara unutrašnjih poslova Evropske unije. Također sam danas imao drugi po redu sastanak sa glavnom tužiteljicom Haškog tribunala Carla-om Del Ponte, našim saradnicima i prvim zamjenikom visokog predstavnika. Sastanak je bio koristan i uspješan.

Sastanak je održan kao jedan od naših redovitih razmjena informacija i kako bi smo razmotrili proces saradnje Bosne i Hercegovine sa Haškim tribunalom. Zaključili smo da je došlo do napretka u saradnji Bosne i Hercegovine, ali također i Republike Srpske sa Tribunalom. Sve što se radi na tom planu se shvaća veoma ozbiljno, o čemu i svjedoči odluka Evropske Unije i komesara Evropske Unije o suspenziji pregovora sa Srbijom i Crnom Gorom o Sporazumu o stabilizaciji i pridruživanju. Naravno, ne bi se smjelo dozvoliti da se isto desi Bosni i Hercegovini, te zbog toga moramo pažljivo pratiti razvoj događaja u BiH, a naročito u Republici Srpskoj.

Rekao bi da trenutno nemamo konkretne naznake o tome kako će Republika Srpska dalje surađivati sa Haškim tribunalom. Međutim, mogu reći da se nadam da će se problem Srbije i Crne Gore što prije riješiti i to sa pozitivnim ishodom, jer smatram da nije dobro ako jedna od zemalja u regiji čini korake unazad na putu ka Evropi. Moja je dužnost da na najbolji mogući način podstičem napredovanje prema Evropi.

Također moram reći da smo do sada imali nekoliko neuspjeha, kao što je situacija u Parlamentu. A kao što se može i vidjeti i reforma policije se pokazala kao relativno težak zadatak. Međutim, što se tiče saradnje sa Haškim tribunalom nadam se da će se sve razvijati tako kako je to najavio premijer Republike Srpske. Prilično sam sretan što nemamo nikakvih specifičnih prigovora što se toga tiče. Dakle, smatram da smo imali uspješan sastanak.

Glavna tužiteljica Haškog tribunala, Carla Del Ponte:

Zahvaljujem se visokom predstavniku. Da, imali smo jedan od naših redovnih i uobičajenih sastanaka. Međutim, danas sam ovdje u Sarajevu jer sam učestvovala u seminaru kojeg su organizirale tri nevladine organizacije iz Srbije, Bosne i Hercegovine i Hrvatske. Smatram da je seminar bio od izuzetnog značaja iz razloga što su glavne teme diskusije bile istina i pomirenje. Također je bilo interesantno poslušati što su rekli glavni državni tužitelj Marinko Jurčević i predsjednica suda BiH gospođa Kreso. Sudija Schomburg je također govorio u ime Haškog tribunala.

Dakle, kad sam već u Sarajevu morala sam se naravno, također sastati i sa generalom Chiarini-em, zapovjednikom EUFOR-a i sa generalom Webber-om, zapovjednikom NATO-a. Razgovarali smo o bjeguncima, naročito o Karadžiću. Kao što znate trenutno sam pažnju usredotočila na Beograd i borim se sa Beogradom da dobijem Mladića. Međutim, to nikako ne znači da sam zaboravila da je Karadžić još uvijek na slobodi. Govorili smo i o tome koje su to informacije koje još trebamo prikupiti i koje su nove informacije oni do sada prikupili. Nažalost, moram reći da nemamo nikakvih posebnih novih informacija.

Željela bi znati da li se Karadžić nalazi u Republici Srpskoj ili u Crnoj Gori ili u Srbiji. Međutim, ja to ne znam. Apsolutno nemam nikakvih informacija. Zbog toga tražim od EUFOR-a i NATO-a da budu proaktivni. Smatram da je važno da ako Karadžić nije u BiH da se potvrde te glasine kako bi smo

mogli usmjeriti pažnju i tražiti ga u nekoj drugoj zemlji.

Sa glavnim državnim tužiteljem sam razgovarala o prijenosu slučajeve Tribunala pravosuđu BiH, a kao što znate tražila sam da se prebaci još 11 BIS slučajeva o Srebrenici i optuženi Trbić. Također smo razgovarali o tome kako bi bilo najlakše prenijeti dokumente u BiH. Nadamo se da će u skorašnjoj budućnosti, u skladu sa novim zakonom, biti moguće prenositi dokumente elektronskim putem – što bi bilo najlakše iz razloga što ima jako mnogo dokumenata.

Mogu potvrditi sve što je visoki predstavnik već rekao o našem sastanku. Ne postoje nikakvi specifični problemi koje moramo riješiti, osim – naravno – saradnje Republike Srpske sa Haškim tribunalom. Nadamo se da će premijer Republike Srpske ispuniti svoje javno obećanje da će pružiti potpunu saradnju Haškom tribunalu. Kako još uvijek radimo na tome tek tokom mog slijedećeg posjeta BiH ću vam moći reći da li sam zadovoljna učinjenim po tom pitanju.

Naravno, potrebna mi je puna podrška visokog predstavnika i smatram da je imam. Vidjeti ćemo da li će biti potrebno da tražim od njega da upotrebi svoje Bonske ovlasti. Ne želim da se to desi i sigurna sam da vi to razumijete. Zaista se nadam da to neće biti potrebno. Međutim, vidjeti ćemo kako će se situacija dalje razvijati.

Hvala vam mnogo.

Visoki predstavnik, Christian Schwarz-Schilling:

Želio bi samo dodati da sam svjestan da je ovo jedna od težih godina i ponavljam da je pitanje saradnje sa Haškim tribunalom jedna od oblasti zbog kojih neću oklijevati da upotrebim svoje Bonske ovlasti ako to bude potrebno. Možete biti sigurni u to.

Pitanja novinara

Darija Sito-Sucic, Reuters:

Da li se nadate da će Mladić biti izručen Haškom tribunalu do juna, tačnije prije nego što budete govorili pred Sigurnosnim vijećem Ujedinjenih nacija? Kako komentirate to što premijer Koštunica poriče da vam je obećao da će izručiti Mladića do kraja aprila?

Glavna tužiteljica Haškog tribunala, Carla Del Ponte:

Dakle, Mladić za mene predstavlja jedno veliko razočarenje. Također sam jako razočarana u premijera Koštunicu jer on nije samo meni, već je i komesaru EU-a Olli Rehn-u obećao da će Mladić biti izručen Haškom tribunalu do kraja aprila. Kada sam bila u Briselu lično sam prisustvovala tome, komesar je nazvao premijera Koštunicu koji mu je obećao da će Mladić biti izručen do kraja aprila. Prema tome, možete samo zamisliti moje razočarenje. Premijer Koštunica može govoriti što god hoće, ali ja i dalje insistiram i potvrđujem činjenicu da je on obećao da će izručiti Mladića do kraja aprila. Jutros, na putu prema Sarajevu sam pročitala da je on rekao da ovo nikada nije obećao međunarodnoj zajednici. Međutim, on ne spominje da meni to nije obećao niti da to nije obećao komesaru EU-a – već samo da to nije obećao međunarodnoj zajednici. Te sa te tačke gledališta on je u pravu. On to nije javno obećao međunarodnoj zajednici.

A sada se nalazimo u novoj epizodi priče o Mladiću. Pregovori Evropske unije sa Srbijom i Crnom Gorom o Sporazumu o stabilizaciji i pridruživanju mogli bi se nastaviti 11. maja kao što je prethodno bilo i dogovoreno. Za sada su pregovori obustavljeni, međutim komesar Olli Rehn je izjavio da ako u međuvremenu vlasti Srbije i Crne Gore izruče Mladića u Hag pregovori bi mogli biti nastavljani. Ja sam optimista. Ne znam koliko ću još dugo biti optimista, ali trenutno još uvijek jesam. Nadam se da će Mladić biti prebačen u Hag prije 11. maja. Sačekati ćemo i vidjeti šta će se desiti.

Amer Cohadzic, Associated Press TV:

Gospođo Del Ponte, da li ste čuli nešto o operaciji koju su jutros sprovele srbijanske vlasti u blizini Mladićeve kuće u Beogradu, tačnije u kući njegovog sina? Da li možete komentirati ovu vijest? Ovo je već deseta ili petnaesta operacija ove vrste sprovedena u Srbiji u vezi Mladića, sve bez postizanja ikakvih rezultata. Da li mislite da su ove operacije smiješne? Šta Vi zapravo mislite?

Glavna tužiteljica Haškog tribunala, Carla Del Ponte:

Prije dvije sedmice srbijanske vlasti su pretražili stan članova Mladićeve porodice. Znači, prije dvije sedmice. Dakle, nakon samo dvije sedmice mislim da nije moguće da su mogli pronaći nešto novo. Dozvolite mi da kažem da smatram da oni to samo rade kako bi zavarali javnost i međunarodnu zajednicu. Nažalost.

BHTV:

Gospođo Del Ponte, zašto tako rijetko govorite o Radovanu Karadžiću?

Glavna tužiteljica Haškog tribunala, Carla Del Ponte:

Potpuno ste u pravu. Međutim, ja nisam zaboravila na Karadžića. Ovih proteklih nekoliko sedmica i mjeseci svu pažnju sam usmjerila na Mladića. Ne možete ni zamisliti koliko je posla potrebno obaviti. Karadžića nisam zaboravila. Neko drugi u mom uredu je zadužen za to i prati sva dešavanja vezana za Karadžića. Čim Mladić bude izručen Haškom tribunalu Karadžić će doći u vrh prioriteta. Imam još četiri bjegunca, i nijednog od njih nikada ne zaboravljam. Očekujem da će svih šest bjegunaca biti izručeno Haškom tribunalu prije isteka mog mandata.

Hvala vam mnogo.